

تطبيق طريقة التقليد والتحفيظ (*Mimicry Memorization*)
من خلال وسائل الصورة لترقية استيعاب المفردات لدى تلاميذ
الصف الخامس "ب" من مدرسة مطلع الأنوار الابتدائية الأهلية
تانجونج أغونج بيساواران

رسالة علمية

مقدمة لتكملة الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في

كلية التربية والتعليم

إعداد: شمسية الحسنة

رقم القيد: ١٦١١٠٢٠٢٠٠

قسم تعليم اللغة العربية



كلية التربية والتعليم

بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لانبونج

١٤٤٢هـ / ٢٠٢١ م

تطبيق طريقة التقليد والتحفيظ (*Mimicry Memorization*)
من خلال وسائل الصورة لترقية استيعاب المفردات لدى تلاميذ
الصف الخامس "ب" من مدرسة مطلع الأنوار الابتدائية الأهلية
تanjong Agong Bissawaran

رسالة علمية

مقدمة لتكملة الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في

كلية التربية والتعليم

إعداد : شمسية الحسنة

رقم القيد: ١٦١١٠٢٠٢٠٠

قسم تعليم اللغة العربية

المشرفة الأولى : الدكتورة الحاجة رمضان سغالا ، الماجستير

المشرف الثاني: الدكتور ذوالحنان ، الماجستير

كلية التربية والتعليم

بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لانجونج

١٤٤٢هـ / ٢٠٢١ م

ملخص

تطبيق طريقة التقليد والتحفيز *Mimicry Memorization* من خلال وسائل الصورة لترقية استيعاب المفردات لدى تلاميذ الصف الخامس "ب" من مدرسة مطلع الأنوار الابتدائية الأهلية تانجونج أغونج بيساواران

شمسية الحسنه

يبحث هذا البحث عن تطبيق طريقة التقليد والتحفيز *Mimicry Memorization* من خلال وسائل الصورة لترقية استيعاب المفردات لدى تلاميذ الصف الخامس "ب" من مدرسة مطلع الأنوار الابتدائية الأهلية تانجونج أغونج بيساواران. وهذا البحث يأتي من مشكلة، أنّ طريقة التعليم المستخدمة غير متنوعة حتى يسبب التلاميذ يشعرون بالملل. واستيعاب المفردات لدى التلاميذ منخفض ولم يحصل على الأهداف المرجوة. ويهدف هذا البحث إلى ترقية استيعاب المفردات العربية من خلال تطبيق طريقة التقليد والتحفيز *Mimicry Memorization* بوسائل الصورة لدى تلاميذ الصف الخامس "ب" من مدرسة مطلع الأنوار الابتدائية الأهلية تانجونج أغونج بيساواران.

فهذا البحث من أنواع البحث الإجرائي للصف الدراسي. وتصميم هذا البحث باستخدام نموذج Kemmis & Taggart مع دورتين. لكل دورة تتكون من التخطيط والتنفيذ والملاحظة والتفكير. موضوع البحث هو تلاميذ الصف الخامس "ب" من مدرسة مطلع الأنوار الابتدائية الأهلية تانجونج أغونج بيساواران والذي كان عددهم ٢٣ تلميذا. ففي جمع البيانات، استخدمت الباحثة أسلوب المقابلة والملاحظة والوثائق والاختبار. بينما في تحليلها، استخدمت الباحثة أسلوب التحليل الوصفي والنوعي.

واستنادا إلى العبارات السابقة أظهرت نتائج البحث أنّ نتائج متوسط لدى التلاميذ في الإجراء الأول قبل تطبيق طريقة التقليد والتحفيز *Mimicry*

Memorization بوسائل الصورة وهي ٥٧،٣٩ . في الدورة الأولى زادت الترقية إلى ٦٤،٧٨ والنسبة لنجاح تعلم التلاميذ هي ٤٧،٨٢%. ثم في الدورة الثانية زادت نتائج متوسط إلى ٨٣،٤٧ والنسبة لنجاح تعلم التلاميذ هي ٨٦،٩٥%. وبالتالي فإن تطبيق طريقة التقليد والتحفيظ *Mimicry Memorization* من خلال وسائل الصورة قادر على ترقية استيعاب المفردات لدى تلاميذ الصف الخامس "ب" من مدرسة مطلع الأنوار الابتدائية الأهلية تانجونج أغونج بيساواران.

الكلمات المفاتيح : تطبيق طريقة التقليد والتحفيظ من خلال وسائل الصورة، استيعاب المفردات





**KEMENTERIAN AGAMA
UIN RADEN INTAN LAMPUNG
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN**

Alamat : Jl. Let. Kol. H. Endro Suratmin Sukarama 1 Bandar Lampung 35131 Telp.(0721)703260

موافقة

موضوع البحث : تطبيق طريقة التقليد والتحفيز (Mimicry Memorization)
من خلال وسائل الصورة لترقية استيعاب المفردات لدى تلاميذ
الصف الخامس "ب" من مدرسة مطلع الأنوار الابتدائية الأهلية
تanjong Agung بيساواران.

إسم الباحث : شمسية الحسنة

رقم التسجيل : ١٦١١٠٢٠٢٠٠

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

الكلية : كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إتان الإسلامية الحكومية

لامبونج

وافقت اللجنة الإشرافية

قد قام المشرف بالتغييرات حسب الضرورة وتصحيحه بحيث أنه مؤهل للمناقشة أمام لجنة
المناقشة بقسم تعليم اللغة العربية بجامعة رادين إتان الإسلامية الحكومية لامبونج

المشرف الثاني

الدكتور، ذوالحجاء، الماجستير

المشرفة الأولى

الدكتورة، الحاجة رمضان سغالا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٧٠٩٢٤١٩٩٦٠٣١٠٠١

رقم التوظيف: ١٩٦٠٠٢٠٨١٩٨٦٠٣٢٠٠١

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة أمي هجرية، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٥١٥١٩٩٧٠٣٢٠٠٤

وزارة الشؤون الدينية

كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إتان الإسلامية الحكومية لامفونج



العنوان : مدرع لتكول اندرو سوراثين سوكرامي بندار لمفونج، رقم الهاتف : (٠٧٢١) ٧٠٣٢٨٩

تصديق لجنة المناقشة

تمت المناقشة على البحث العلمي تحت الموضوع: "تطبيق طريقة التقليد والحفظ (Mimicry Memorization) من خلال وسائل الصورة لثيقة استيعاب المفردات

لدى تلاميذ الصف الخامس "ب" من مدرسة مطلع الأنوار الابتدائية الأهلية : لامفونج
أغونج بيساواران"

شمسية الحسة :

الإسم

١٦١١٠٢٠٢٠٠ :

رقم القيد

قسم اللغة العربية :

القسم





كلية التربية و التعليم بجامعة رادين إتان الإسلامية الحكومية

الكلية

لامبونج

للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في علم التربية و التعليم يوم الجمعة في التاريخ ٣٠ من أبريل ٢٠٢١ م.

لجنة المناقشة

الدكتور ندوس عبد الحميد، الماجستير

رئيس المناقش

كنادي قمريه، الماجستير

سكرتيرة

الدكتور احمد بخاري مسلم، الماجستير

المناقش ١

الدكتورة رمضاني سغلا، الماجستير

المناقشة ٢

الدكتور. ذواحنان، الماجستير

المناقش ٣



عميدة كلية التربية و التعليم

الأستاذة الدكتورة نورا ذواحنان

رقم التوظيف : ١٩٨٨.٣٢٠٠٢

شعار

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢﴾

Sesungguhnya Kami menurunkannya berupa Al Quran dengan berbahasa Arab, agar kamu memahaminya.(QS. Yusuf : 2)



إهداء

وفي هذه المناسبة أهديت هذه الرسالة إلى:

١. والديني أبي المحبوب شهريل وأمي المحبوبة كوسنية، هما اللذان يشجعاني ويهتماني ويدعواني دائماً على نجاحي ونجاح أبنائهم الآخرين في أي حال من الأحوال حتى قدرت على إتمام الدراسة بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج.
٢. إلى أخوين المحبوبين أخي م. فقيه الأزكي وأخي كورنياوان هما اللذان يقدماني الحماسة والنشاطة والدعاء في كتابة هذه الرسالة.
٣. المتخرجين المحبوبين بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج.



ترجمة الباحثة

ولدت شمسية الحسنة في قرية تالاغينينج بناحية كوتا أغونج الغربية تانجاموس في التاريخ ١٠ من

أغسطس ١٩٩٧ والباحثة هي البنت الثالثة من ثلاثة إخوة من المتزوج أبي شهريل وأمي كسنية.

بدأت الباحثة دراستها الابتدائية في المدرسة الابتدائية الحكومية ١ وي غيلانج كوتا أغونج

الغربية تانجاموس وأتمتها في السنة ٢٠١٠. ودرستها المتوسطة في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١

كوتا أغونج الغربية تانجاموس وأتمتها في السنة ٢٠١٣. ثم استمرت دراستها إلى مدرسة البيان الثانوية

وأتمتها في السنة ٢٠١٦. ففي عام ٢٠١٧ درست الباحثة اللغة العربية في كلية التربية وإعداد المدرسين

بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج.



كلمة شكر وتقدير

الحمد لله رب العالمين بالشكر إلى الله على جميع النعمة والهداية وقوته التي قد أعطاه للباحثة حتى تقدر على إتمام هذه الرسالة العلمية. والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين. وفي كتابة هذه الرسالة، حصلت الباحثة على جميع المساعدات من جميع الأطراف. فبهذه المناسبة أن تقدّم الباحثة جزيل الشكر إلى سادات الأفاضيل:

١. الأستاذة الدكتورة نيرفا ديانا، الماجستير، كعميدة كلية التربية وإعداد المدرسين بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج .

٢. الدكتورة أمي هجرية، الماجستير كرئيسة قسم تعليم اللغة العربية، بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج.

٣. الدكتورة الحاجة رمضان سغالا، الماجستير كالمشرفة الأولى والدكتور ذو الحنان، الماجستير كالمشرف الثاني اللذان يقدماني التجهيات والإرشادات حتى أتممت هذه الرسالة العلمية.

٤. جميع المحاضرين والمحاضرات خاصة في قسم تعليم اللغة العربية اللذين أعطوني علوما ومعرفة مدة الدراسة.

لذلك ترجو الباحثة الانتقادات والاقتراحات لتكميل هذه الرسالة العلمية. وتعرف الباحثة ببحثها كثير من النقصان والخطأ وبعيد عن الكمال والصواب. وأخيرا عسى أن تكون هذه الرسالة العلمية نافعة للباحثة خصوصا وللقارئ عموما. آمين يا رب العالمين.

باندر لامبونج ٢٢ مارس ٢٠٢١ م

الباحثة

شمسية الحسنة

١٦١١٠٢٠٢٠٠

محتويات البحث

أ.....	صفحة الموضوع
ب.....	ملخص
ج.....	موافقة
د.....	تصديق لجنة المناقشة
ه.....	شعار
و.....	إهداء
ز.....	ترجمة الباحثة
ح.....	كلمة شكر وتقدير
ي.....	محتويات البحث
م.....	قائمة الجداول
ن.....	قائمة الصور
س.....	قائمة الملحقات
	الباب الأول : مقدمة
١.....	أ. توضيح الموضوع
٢.....	ب. خلفية البحث
٨.....	ج. تعيين المشكلة وتركيز البحث
٨.....	د. تحديد المشكلة
٨.....	هـ. مشكلة البحث
٩.....	و. هدف البحث
٩.....	ز. فوائد البحث
١٠.....	ح. الدراسات السابقة
١١.....	ط. منهجية كتابة البحث

الباب الثاني : الإطار النظري

أ. الوصف المفاهيمي ١٣

١. طريقة التقليد والتحفيز ١٣

أ. خصائص طريقة التقليد والتحفيز ١٤

ب. أهداف طريقة التقليد والتحفيز ١٥

ج. خطوات طريقة التقليد والتحفيز ١٥

د. مزايا طريقة التقليد والتحفيز ١٦

هـ. عيوب طريقة التقليد والتحفيز ١٦

٢. وسائل الصورة ١٦

أ. خصائص وسائل الصورة ١٨

ب. وظائف وسائل الصورة ١٨

ج. مزايا وسائل الصورة وعيوبها ١٩

٣. استيعاب المفردات العربية ٢٠

أ. أهداف تعليم المفردات ٢١

ب. أساس اختيار المفردات ٢٢

ج. استراتيجية تعليم المفردات ٢٤

د. مؤشرات انجاز المفردات ٢٥

هـ. تطبيق طريقة التقليد والتحفيز بوسائل الصورة في ترقية

استيعاب المفردات ٢٥

ب. نموذج الاجراءات ٢٧

ج. فرضية العمل ٢٩

الباب الثالث : منهج البحث

أ. مكان البحث وزمانه ٣٠

ب. منهج البحث ٣٠

ج. خطة الإجراء ٣١

د. تصميم الاجراءات وخطواتها	٣١
هـ. موضوع البحث	٣٥
و. معيار نجاح البحث	٣٥
ز. أدوات جمع البيانات	٣٥
ح. أسلوب جمع البيانات	٣٨
ط. صحة البيانات	٤٠
ي. أساليب تحليل البيانات	٤١

الباب الرابع : نتائج البحث وبحثها

أ. وصف مكان البحث	٤٤
١. تاريخ التأسيس المدرسة مطلع الأنوار الابتدائية تانجونج	
أغونج بيساواران	٣٣
٢. ملف المدرسة	٤٤
٣. البعثة والنظرة	٤٤
٤. المرافق والتسهيل	٤٥
٥. بيانات تلاميذ الصف الخامس	٤٦
ب. نتائج البحث	٤٧
١. قبل الدورة	٤٧
٢. الدورة الأولى	٥٢
٣. الدورة الثانية	٦٠
ج. البحث	٦٩

الباب الخامس : اختتام

أ. استنتاجات	٧٣
ب. اقتراحات	٧٣

مراجع الرسالة ومصادرها

الملحقات

قائمة الجداول

جدول ١٠.١ بيانات نتائج الاختبار الأول لاستيعاب المفردات العربية

جدول ٣.١ دليل المقابلة لاستجابة التلاميذ

جدول ٣.٢ دليل المقابلة لاستجابة معلم اللغة العربية

جدول ٣.٣ معيار النجاح

جدول ٤.١ المرافق والتسهيلات لمدرسة مطلع الأنوار الابتدائية

جدول ٤.٢ بيانات اسماء التلاميذ للصف الخامس

جدول ٤.٣ نتائج الاختبار الأول

جدول ٤.٤ نتائج اختبار الدورة الأولى

جدول ٤.٥ نتائج اختبار الدورة الثانية

جدول ٤.٦ خلاصة ترقية استيعاب المفردات



قائمة الصور

الصورة ٣.١ دورة البحث الإجرائي ٣٢



قائمة الملحقات

الملحق ١ رسالة البيان بعد عقد البحث

الملحق ٢ قائمة اسماء المستجيبين

الملحق ٣ خطة تنفيذ التعليم للدورة الأولى

الملحق ٤ خطة تنفيذ التعليم للدورة الثانية

الملحق ٥ أوراق أسئلة الاختبار للدورة الأولى

الملحق ٦ شبكة إجابة الأسئلة للدورة الأولى

الملحق ٧ أوراق أسئلة الاختبار للدورة الثانية

الملحق ٨ شبكة إجابة الأسئلة للدورة الثانية

الملحق ٩ نتائج اختبار الدورة الأولى

الملحق ١٠ نتائج اختبار الدورة الثانية

الملحق ١١ التوثيقية

الباب الأول

مقدمة

أ. توضيح الموضوع

كالخطوة الأولى لفهم موضوع هذا البحث، وتجنب سوء الفهم، كانت الباحثة لها حاجة إلى شرح بعض الكلمات من موضوع هذا البحث. وموضوع هذا البحث هو تطبيق طريقة التقليد والتحفيز *Mimicry Memorization* من خلال وسائل الصورة لترقية استيعاب المفردات لدى تلاميذ الصف الخامس "ب" من مدرسة مطلع الأنوار الابتدائية الأهلية تانجونج أغونج بيساواران. لمعرفة الموضوعات الرئيسية الواردة في هذا الموضوع، فمن الأشياء تحتاج الباحثة إلى بيانها هي كالتالي :

١. التطبيق

وفقاً للقاموس الإندونيسي الكبير، فإن التطبيق فعل للتنفيذ.^١

٢. طريقة التقليد والتحفيز *Mimicry Memorization*

طريقة التقليد والتحفيز تعني *Mimicry* وهي أنشطة تعليمية عن طريق التدريبات النحوية والتركيبية والجميل وتقنيات النطق، واستخدام المفردات من خلال اتباع أو تقليد المعلمين والمخبرين من المتحدثين الأصليين.^٢

٣. وسائل الصورة

وسائل الصورة هي وسيلة لنقل الرسالة من خلال الصور تتعلق بحاسة البصر. ويتم التعبير عن الرسالة المنقولة من خلال رموز الاتصال المرئية. وكانت لوسائل الصورة أهداف لتوضيح المواد والحقائق والمعلومات.^٣

¹ Tim Penyusun Kamus Pusat Pembina Dan Pengembangan Bahasa, *Kamus Besar Bahasa Indonesia* (Jakarta: Balai Pustaka, 2000), h. 553.

² Ulin Nuha, *Ragam Metodologi Dan Media Pembelajaran Bahasa Arab* (Yogyakarta: Diva Press, 2016), h. 204.

³ Cecep Kunadi, Bambang Sujtipto. *Media Pembelajaran Manual Dan Digital* (Bogor: Ghalia Indonesia, 2013), h. 41.

٤. استيعاب المفردات

استيعاب المفردات هو قدرة الشخص على استخدام أو الاستفادة من كلماته الخاصة في الاتصال والتفاعل مع الآخرين باستخدام اللغة العربية.^٤

٥. مدرسة مطلع الأنوار الابتدائية

مدرسة مطلع الأنوار الابتدائية تانبونج أغونج هي إحدى المؤسسات الرسمية الواقعة في مدينة بيساواران، حيث أن تقوم الباحث ببحثها في تلك المدرسة.

ب. خلفية البحث

إن اللغة العربية هي إحدى اللغات المستخدمة كأداة إتصالية مع الآخرين وكوسيلة للتعليم. واللغة العربية لغة القرآن، أي أنها كحاجة مطلوبة من قبل جميع المسلمين لقراءة القرآن وفهمه.^٥ لذلك من واجب المسلمين أن يحبوا اللغة العربية وأن يحاولوا لاستيعابها كما قال الله في سورة يوسف الآية ٢ :

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ.^٦

بناءً على هذا الشرح ، لدراسة محتوى القرآن والسنة ، فلا بد من تعلم اللغة العربية. من أجل الحصول على مهارات جيدة في اللغة العربية ، يحتاج الانتباه إلى العديد من مكونات تعليم اللغة العربية. ومن مكونات تعليم اللغة العربية هي أهداف التعلم والمواد التعليمية والتقييمات والطرائق والوسائل. هذه المكونات الخمسة هي المكونات الرئيسية التي يجب تحقيقها في عملية التعليم. هذه المكونات ليست قائمة بذاتها ، ولكنها مترابطة وتؤثر على بعضها البعض .

⁴ Zahratun Fajriah, "Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab (Mufradat) Melalui Penggunaan Media Kartu Kata Bergambar (Penelitian Tindakan Pada Siswa Kelas I Mi Nurul Hakim Kediri Lombok Barat," *Jurnal Pendidikan Usia Dini* 9 (April 2015), h. 111.

⁵ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2013), h. 56.

⁶ Zahratun Fajriah, "Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab (Mufradat) Melalui Penggunaan Media Kartu Kata Bergambar," *Jurnal Pendidikan Usia Dini*, Vol. 9 No. 1, (April 2015), h. 108.

إن المفردات إحدى من العناصر المهمة، لأنها كمشكل تعبير الجملة والخطاب سواء من طريقة الحفظ أو من الطرائق الأخرى. والمفردات عنصر من العناصر اللغوية يجب أن يستوعب المتعلم للحصول على المهارات الإتصالية. وأنشطة الكلام هي المادة الجذابة تصبح حالاتها مملّة بسبب قلة المفردات في أنماط الجملة لدى الطلاب.^٧

لقد أصبحت المفردات ضرورة أساسية في تعليم اللغة العربية. واستيعاب المفردات المنخفض يؤثر التلاميذ تأثيراً إيجابياً، وهي تؤثر على القراءة والكتابة والكلام والحفظ والاستماع. وبالتالي، فإن استيعاب المفردات يحتاج إلى مرافق مختلفة كمثل الوسائل المدعومة في تطوير المفردات العربية. كان التلاميذ في المدرسة لديهم مفردات محدودة، لأنهم يجدون صعوبة في حفظ معاني المفردات وكتابة الحروف العربية، لأن المعلم يطبقه الطريقة غير فعالية في الفصل الدراسي. إن الطريقة غير فعالية تسبب التلاميذ كسالى، وعدم اهتمامهم بتعلم اللغة العربية.^٨

ومدرسة مطلع الأنوار الابتدائية إحدى المدارس الموجودة في منطقة بيساواران حيث أن مكانها صعب للوصول إلى الإنترنت. في أثناء جائحة كوفيد ١٩، ينفذ التعليم في مدرسة مطلع الأنوار الابتدائية بالمواجهة المباشرة، وعندما قامت الباحثة بالملاحظة الأولية في التاريخ ٢٩ من يناير ٢٠٢٠، أنها تجد المشكلات العديدة منها تعليم اللغة العربية غير كامل، لأن الطريقة المستخدمة من قبل المعلم هي الطريقة التقليدية مثل طريقة المحاضرة، طريقة الاستجواب وإعطاء الواجبات، بحيث يستمع الطلاب ويكتبون المادة بدون الطريقة المتنوعة الأخرى. وذلك بسبب عدم معرفة المعلم في التعليم، واستخدام الوسائل غير متنوعة حتى تكون إيصال المواد لفظية دون الوسائل الداعمة القادرة على

⁷ Akhilatul Ain, *Penerapan Metode Mimicry Memorization (Mim-Mem Method) Dalam Pembelajaran Mufradat Di Mts Asy-Syafi'iyah Jatibarang Brebes* (Skripsi: IAIN Purwokerto, 2016).

⁸ Dewi Kurniawati, "Keefektifan Pengajaran Kosakata Bahasa Inggris Pada Anak Sekolah Dasar Dengan Menggunakan Flash Card," *Jurnal Terampil Dan Pendidikan Dan Pembelajaran Dasar*, Vol.1 No. 1 (Juni 2014), h. 58.

جذب اهتمام الطلاب عندما يبين المعلم المادة. ومن الوسائل المستخدمة هي المقلمة، والسبورة والكتب المدرسية. وذلك يجعل التلاميذ يشعرون بالملل.^٩

واستنادا إلى ملاحظة ومقابلة الباحثة، فالمعروف أن العديد من طلاب الصف الخامس غير قادرين على استيعاب المفردات وحفظها. ظهر هذا البيان من خلال نتائج الاختبار الأول لطلاب الصف الخامس في مدرسة مطلع الأنوار الابتدائية تانجونج أغونج بيساواران. ومن نتائج الاختبار الأول يعرف أن معظم التلاميذ لم يحصلوا على معيار الاكتمال الأدنى هو ٦٥. نتائج الاختبار الأول لاستيعاب المفردات ظهرت في الجدول التالي :

الجدول ١.١

بيانات نتائج الاختبار الأول لاستيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ الصف الخامس "ب"

في مدرسة مطلع الأنوار الابتدائية تانجونج أغونج بيساواران للعام الدراسي ٢٠٢٠

البيان	النتيجة	معيار الاكتمال الأدنى	الاسم	الرقم
الناجح	٧٠	٦٥	Alya Nabila putri	١
غير الناجح	٣٠	٦٥	Arini	٢
الناجح	٧٠	٦٥	Amarifin	٣
غير الناجح	٦٠	٦٥	Asrif Mubarak	٤
غير الناجح	٦٠	٦٥	A.Khotibil Umam	٥
غير الناجح	٤٠	٦٥	Arman	٦
غير الناجح	٤٠	٦٥	Beni saputra	٧
غير الناجح	٥٠	٦٥	Jihan	٨

^٩ Observasi Awal Pada Tanggal 28 Januari 2020

٩	Jumhadi	٦٥	٨٠	الناجح
١٠	Mita	٦٥	٦٠	غير الناجح
١١	Mulya Saputri	٦٥	٥٠	غير الناجح
١٢	Muhtadi	٦٥	٧٠	الناجح
١٣	Muhammad Rudi	٦٥	٦٠	غير الناجح
١٤	Muhammad Yusuf	٦٥	٣٠	غير الناجح
١٥	Nayla Lestari	٦٥	٤٠	غير الناجح
١٦	Nadya Lusviana	٦٥	٥٠	غير الناجح
١٧	Najla Cahya Putri	٦٥	٧٠	الناجح
١٨	Rihannatul Jannah	٦٥	٥٠	غير الناجح
١٩	Siti Nurazizah	٦٥	٦٠	غير الناجح
٢٠	Siti Nurhalizah	٦٥	٨٠	الناجح
٢١	Safitri	٦٥	٧٠	الناجح
٢٢	Saeffulloh	٦٥	٥٠	غير الناجح
٢٣	Sahdi Sahputra	٦٥	٨٠	الناجح
	نتائج متوسط			٥٧،٣٩
	الطلبة الناجحون			٨ طلاب (٣٤،٧٨%)
	الطلبة غير الناجحين			١٥ طالبا (٦٥،٢١%)

المصدر: نتائج الاختبار الأول لاستيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ الصف الخامس "ب"

في مدرسة مطلع الأنوار الابتدائية تانجونج أغونج بيساواران للعام الدراسي ٢٠٢٠

استنادا إلى بيانات الاختبار الأول، ظهرت أن نتائج استيعاب المفردات العربية للصف الخامس منخفضة. ومن ٢٣ تلميذا معظمهم لم يحصلوا على معيار الاكتمال الأدنى، لكن ٨ تلاميذ منهم أو ٣٤,٧٨% حصلوا على معيار الاكتمال الأدنى و ١٥ تلميذا أو ٦٥,٢١% لم يحصلوا على معيار الاكتمال الأدنى. ثم تظهر نتائج الاختبار الأول أن استيعاب المفردات لدى التلاميذ منخفض.

بالنظر إلى مشكلات تعليم مفردات اللغة العربية المذكورة، فإن الشيء الذي يجب الاهتمام به المعلم هو اختيار وتطبيق الطريقة في تعليم مفردات اللغة العربية. ويجب أن يناسب اختيار طريقة التعليم مع المهارات المختارة، حتى يكون لها تأثير إيجابي على الطلاب أنفسهم ويمكن تحقيق أهداف التعلم على النحو الأمثل. وعلى شكل عام، فإن كل مؤسسة تعليمية، رسمية وغير رسمية، لديها طريقة في تنفيذ التعليم. ولن تفصل طريقة التعليم عن المعلم أو المربي الذي يقوم بها. هناك طرق عديدة ومتنوعة يمكن للمدرس استخدامها في تعليم اللغة العربية، ومنها الطريقة المباشرة، طريقة القواعد والترجمة، الطريقة الإنتقائية، وطريقة السمعية وغيرها. وإحدى الطريقة المستخدمة في تعليم اللغة خاصة في تعليم المفردات وهي طريقة *mimicry memorization*.¹⁰

إن طريقة *mimicry memorization* إحدى من الطرائق المشهورة للاستخدام في عملية التعليم في الفصل. ولاستيعاب اللغات الأجنبية يحتاج إلى التعليم عن الأصوات، نطق الكلمة، واستيعاب المفردات. فكان استخدام طريقة *mimicry memorization* لزيادة المفردات العربية، ومنها يقدر الطلاب على نطق المفردات نطقا صحيحا وجيدا عدة مرات. وعند توفيق، فإن *Mimicry Memorization* هي طريقة التعليم يركز على التقليد والتذكر أو الحفظ وعملية تذكر شيء ما بقوة الذاكرة. وفقا لهذه الطريقة، فإن ممارسة نطق المفردات، وتركيب الجملة من خلال تقليد خطاب المعلم، ستكون سهلة عند التلاميذ في تذكرها، لأنه يتم عرضه على الفور. وباستخدام هذه الطريقة، سيشارك التلاميذ بنشاط في التعلم لأن المعلم يقدم التحفيز، ولا ينسى التلاميذ بسهولة عن المواد

¹⁰ Martinis Amin, *Profesionalisasi Dan Implementasi KTSP*, (Jakarta, Gaung Pers, 2008), h.3.

التي قدمها المعلم لأن يتم التعليم تكررًا وواضحًا، ويسهل عملية فهم المواد وتطويرها في المستوى التالي.¹¹

كما أن الوسائل التعليمية، وهي لها دور مهم في عملية التعليم والتعلم. الوسائل هي أداة لمساعدة توضيح المواد المقدمة، ولكن فقد وجدنا المعلمين غير القادرين على استخدام الوسائل المناسبة مع المواد المقدمة. فلذلك، يواجه التلاميذ صعوبة في فهم المواد التعليمية، وكثير منهم يشعرون بالملل. وبالتالي، يطلب من المعلمين أن يكون لديهم إبداعية في تطوير الوسائل المستخدمة، ولو كان أهداف رئيسية من التعليم جيدة، لكنها غير مدعومة بالوسائل، فسوف يصعب تحقيق هذا الهدف الجيد.¹²

من بعض الوسائل المستخدمة، فإن وسائل الصورة هي وسائل عامة في الاستخدام، لأن التلاميذ يفضلون الصورة على الكتابة. ولا سيما إذا تصنع الصورة وتقديمها وفقا للشروط الجيدة، فسوف تزيد حماسة التلاميذ في اتباع عملية التعليم. أن الصورة وفقا لموليائي سومانتري وهي صورة لشيء على شكل لوحة أو طباعة ثابتة، ذات شكل ثنائي الأبعاد. تعد وسائل الصورة وسيلة مهمة جدا لتوضيح فهم التلاميذ، بحيث أن يهتموا بالإشارات أو الأشياء التي لم يروها فيما يتعلق بالمادة.¹³

وبناء على خلفية البحث السابق، فترغب الباحثة بإجراء بحثها بعنوان: تطبيق طريقة التقليد والتحفيز *Mimicry Memorization* من خلال وسائل الصورة لترقية استيعاب المفردات لدى تلاميذ الصف الخامس "ب" من مدرسة مطلع الأنوار الابتدائية الأهلية تانجونج أغونج ييساواران.

¹¹ Nurrohmah, Nailur Rahmawati, Hasan Busri "Efektivitas Metode Mim-Mem (Mimicry Memorization) Untuk Meningkatkan Keterampilan Berbicara Dan Membaca Bahasa Arab Siswa Kelas VIII Mts Maarif Nu 04 Tamansari Purbalingga," *Journal Of Arabic Learning And Teaching*, Vol. 9, No. 2 (2020), h. 97-98

¹² Abdul Haris Pito, "Media Pembelajaran Dalam Perspektif Alquran," *Jurnal Diklat Teknis*, Vol. 6 No. 2, (Desember 2018), h. 98.

¹³ Baiq Tuhfatul Unsi, "Media Gambar Dalam Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab," *Tafaquh*, Vol. 2No. 1, (Juni 2014), h. 28-29.

ج. تعيين المشكلة وتركيز البحث

بناء على خلفية البحث السابقة، والتي تبحث عن تطبيق طريقة التقليد والتحفيظ بوسائل الصورة لترقية استيعاب المفردات لدى التلاميذ، وبالنظر إلى المشكلات العديدة التي تحيط بهذا البحث، فتعين الباحثة المشكلات كالتالي:

١. انخفاض استيعاب المفردات لدى التلاميذ في مدرسة مطلع الأنوار الابتدائية

تاجونج أغونج بيساواران.

٢. الطريقة المستخدمة وهي طريقة تقليدية.

٣. الوسائل المستخدمة غير متنوعة.

وتركز الباحثة هذا البحث على تطبيق طريقة التقليد والتحفيظ من خلال وسائل الصورة لترقية استيعاب المفردات لدى تلاميذ الصف الخامس "ب" من مدرسة مطلع الأنوار الابتدائية الأهلية تاجونج أغونج بيساواران.

د. تحديد المشكلة

واستنادا إلى تعيين المشكلة والتي تبحث عن تطبيق طريقة التقليد والتحفيظ بوسائل الصورة لترقية استيعاب المفردات لدى التلاميذ، وبالنظر إلى المشكلات العديدة، فتحدد الباحثة المشكلات المبحوثة على ترقية استيعاب المفردات العربية من خلال طريقة التحفظ والتقليد بوسائل الصورة من مدرسة مطلع الأنوار الابتدائية الأهلية تاجونج أغونج بيساواران.

هـ. مشكلة البحث

ومن تحديد المشكلة المذكورة، فإن مشكلة هذا البحث هي "هل تطبيق طريقة التقليد والتحفيظ من خلال وسائل الصورة قادر على ترقية استيعاب المفردات لدى تلاميذ الصف الخامس "ب" من مدرسة مطلع الأنوار الابتدائية الأهلية تاجونج أغونج بيساواران؟

و. هدف البحث

هدف هذا البحث وهو لمعرفة تطبيق طريقة التقليد والتحفيز من خلال وسائل الصورة لترقية استيعاب المفردات لدى تلاميذ الصف الخامس "ب" من مدرسة مطلع الأنوار الابتدائية الأهلية تانجونج أغونج بيساواران.

ز. فوائد البحث

الفوائد المتوقعة من هذا البحث هي كما يلي:

أ. الفوائد النظرية

الفوائد النظرية من هذا البحث هي يمكن أن توفر المعلومات عن تطبيق طريقة التقليد والتحفيز بوسائل الصورة في ترقية استيعاب المفردات لدى تلاميذ الصف الخامس "ب" من مدرسة مطلع الأنوار الابتدائية الأهلية تانجونج أغونج بيساواران.

ب. الفوائد العملية

(١) فوائد للتلاميذ

من أجل إدراك أهمية الاستعداد الذاتي في التعلم، وإدارة وقت الدراسة، وتركيز نفسه على أنشطة تعلم اللغة العربية في المدرسة.

(٢) فوائد للمعلمين

كحافز لتحسين المهارات في اختيار طرائق التدريس المناسبة والمتنوعة.

(٣) فوائد للباحثين

لزيادة البصيرة والمعرفة للباحثين ليدوروا في تنمية تعليم اللغة العربية من خلال إجراء البحوث المتعمقة.

(٤) فوائد للمدرسة

كمواد التقرير في اتخاذ السياسة تتعلق بتحسين التعليم في الصف الخامس "ب" من مدرسة مطلع الأنوار الابتدائية الأهلية تانجونج أغونج بيساواران.

ح. الدراسات السابقة

وفي هذا البحث يوجد بعض الدراسات السابقة، كـمـعـيـار للبحث المبحوث. هذه الدراسات السابقة وهي كالتالي :

١. البحث الذي كتبته زمينة الألفى (٠٩٣٩١١٠٧٩) قسم المدرسة الابتدائية

لتعليم المعلمين، كلية التربية وإعداد المدرسين، بجامعة والي سونغو الإسلامية الحكومية، بعنوان " تطبيق طريقة التحفيظ والتقليد *Mimicry* *Memorization* في حفظ المفردات العربية لتلاميذ الصف الرابع مدرسة الخيرية الابتدائية الإسلامية ٢ سيمارانج". أظهرت نتائج هذا البحث أنّ طريقة التحفيظ والتقليد *Mimicry Memorization* لها مزايا في حفظ المفردات العربية وهي يقدر التلاميذ على نطق المفردات وحفظها نطقا صحيحا، ويصبح التلاميذ نشطين ومتحمسين، كانوا قادرين على المحادثة باللغة العربية، وتدريب التلاميذ على ذاكرتهم، و جو الفصل الدراسي أكثر حيوية لأن التلاميذ لا يلتزمون الصمت، ويجب أن يستجيبوا استجابة المعلم.^{١٤}

٢. البحث الذي كتبته شريفة عيني ومعلم وجايا، جامعة نور الحديد بيتون بروبولينجو بعنوان "طريقة التقليد والتحفيظ في ترقية استيعاب المفردات لدى الطلبة" أظهرت نتائج تحليل البيانات في بحثهما أنه في الفصل التجريبي تحصل نتائج متوسط على ٧٩.١١ وفي الفصل المراقبي تحصل على نتائج متوسط ٦٥.٣٣، لذلك هناك تأثير أكبر من تطبيق طريقة التقليد والتحفيظ.^{١٥}

٣. البحث الذي كتبته سيلفي نور الوسيلة (١١٤٢٠٩٠٠٦٩) قسم المدرسة الابتدائية لتعليم المدرسين، كلية التربية وإعداد المدرسين، بجامعة سونان جونونج جاتي الإسلامية الحكومية بعنوان " ترقية نتائج التعلم المعرفي من خلال طريقة

¹⁴ Zaimatul Ulfā, "Implementasi Metode Mimicry Kosakata Arab Bagi Siswa Kelas IV MI Al Khoiriyah 2 Semarang," h. 6–7.

¹⁵ Syarifah Aini& Mu'alim Wijaya, "Metode Mimicry-Memorization (Mim-Mem Method) Dalam Meningkatkan Penguasaan Mufrodāt Peserta Didik Di Madrasah". h. 103.

التقليد والتحفيز في درس المفردات العربية (البحث الإجرائي لدى تلاميذ الصف الرابع بمدرسة نور اليقين الابتدائية باندونج).

بناءً على نتائج البحث، يُظهر أنه باستخدام طريقة التقليد والتحفيز، زادت أنشطة التلاميذ في كل دورة. في الدورة الأولى للإجراء الأول هي ٧٠٪، والدورة الأولى للإجراء الثاني هي ٨٩٪ والدورة الثانية للإجراء الأول هي ١٠٠٪، والدورة الثانية للإجراء الثاني هي ١٠٠٪. كانت نتائج تعلم التلاميذ قبل استخدام طريقة التقليد والتحفيز هي ٥٣.٩١، في الدورة الأولى زادت إلى ٦٦.٥٢ وزادت الدورة الثانية إلى ٨٢.١٧.^{١٦}

ط. منهجية كتابة البحث

لتسهيل فهم هذا البحث، تحتاج الباحثة إلى منهجية كتابة هذا البحث. ومنهجية الكتابة تقسيمها إلى ثلاثة أجزاء، منها:

يتكون الجزء الأول من صفحة الموضوع والملخص وصفحة الشعار وصفحة الإهداء وصفحة ترجمة الباحثة والمقدمة ومحتويات البحث وقائمة الجداول وقائمة الملحقات. ويتكون الجزء الأساسي من خمسة أبواب، لكل باب فصول فرعية، كما في التالي:

الباب الأول مقدمة: توضيح الموضوع وخلفية البحث وتحديد المشكلة وتركيز البحث، وخلفية البحث، وهدف البحث، وفوائد البحث، والبحوث السابقة ومنهجية كتابة البحث.

الباب الثاني، الإطار النظري: يناقش الإطار النظري والذي يحتوي على طريقة التحفيز والتقليد بوسائل الصورة واستيعاب المفردات ونماذج العمل وفرضيات العمل.

¹⁶ Silvi Nurul Wasilah, "Meningkatkan Hasil Belajar Kognitif Siswa Melalui Metode Mimicry Memorization (Mim Mem Method) Pada Mata Pelajaran Bahasa Arab Pokok Bahasan Mufradat Terhadap Siswa Kelas IV Di Mi Nurul Yakin Kecamatan Cileunyi Kabupaten Bandung", (Skripsi Program Sarjana Pendidikan Guru Madrasah Ibtidaiyah Universitas Negeri Sunan Gunung Jati Bandung, Bandung, (2018).

الباب الثالث منهج البحث، يناقش بالتفصيل مكان البحث وزمانه، منهج البحث،
وصميم البحث، التصميم والإجراء، موضوعات البحث، معيار نجاح الإجراء، وأدوات
جمع البيانات، أساليب جمع البيانات، وصحة البيانات، وأساليب تحليل البيانات.
الباب الرابع نتائج البحث وبحثها التي تناقش بيانات البحث ومناقشة نتائج البحث.
الباب الخامس الاختتام الذي يتكون من الاستنتاجات والاقتراحات.



الباب الثاني الإطار النظري

أ. الوصف المفاهيمي

١. طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry Memorization*)

طريقة Mim-Mem تعني *mimicry* (وهي التقليد) و *memorization* (وهو الحفظ).^{١٧} يقول Mocanu على أن أفضل طريقة لتعلم اللغات الأجنبية هي تقليد إتقان النطق. تهدف هذه الطريقة إلى تطوير التواصل في اللغة الهدف. ويستند التعليم إلى طريقة تسمى طريقة التقليد والتحفيز.

يرى توفيق، بأن *Mimicry Memorization* هو طريقة التعليم تركز على التقليد والتذكر أو الحفظ وعملية تذكر شيء ما بقوة الذاكرة. عند مصطفى وحامد، فإن طريقة Mim-Mem هي طريقة يستخدمها المعلم من خلال استماع التلاميذ إلى ما يقدمه المعلم ثم تقليده.^{١٨}

وأما عند عبد المعين، فإن طريقة التقليد والتحفيز (*Mim-Mem Method*) هي إحدى طرق التعلم على شكل التدريبات النحوية أو قواعد

¹⁷ Ulin Nuha, *Ragam Metodologi Dan Media Pembelajaran Bahasa Arab* (Yogyakarta: Diva Press, 2016), h. 204.

¹⁸ Hasan Busri Nurrohman, Nailur Rahmawati, "Efektivitas Metode Mim-Mem (*Mimicry Memorization*) Untuk Meningkatkan Keterampilan Berbicara Dan Membaca Bahasa Arab Siswa Kelas VIII MTS Maarif Nu 04 Tamansari Purbalingga," *Journal Of Arabic Learning And Teaching*, Vol. 9 No. 2 (2020), h. 97–98.

الجملة، والتدريب على الكلام والتدريب على استخدام المفردات من خلال اتباع أو تقليد المعلمين. يقلد التلاميذ عدة مرات حتى يتم حفظهم^{١٩}.

في الأساس، أن طريقة التقليد والتحفيز هي طريقة شفوية لتعليم اللغة، لذلك تتضمن عملية التعليم الكثير من أنشطة التدريسية الشفهية. وتركيز تعليمها على مهارة الاستماع والكلام والتأكيد على جانب الحفظ. "الاستماع والكلام هما نشاطان من اتصال مباشر ثنائي الاتجاه، والاتصال وجها لوجه (*face to face communication*)".^{٢٠}

واستنتجت الباحثة من بعض التعريفات السابقة أن طريقة التقليد والتحفيز هي طريقة التعليم من خلال ممارسة التقليد وحفظ أنواع مختلفة من الحوارات التي يتحدث بها المعلم والتلاميذ يقلدونها حتى يحفظونها. ومن خلال هذه التدريبات، عسى أن يحصل التلاميذ على مهاراتهم بشكل جيد.

أ. خصائص طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry Memorization*)

أما خصائص طريقة التقليد والتحفيز فهي كما يلي:

(١) أظهرت أنشطة التعلم، واستخدام تراكيب الجملة، وتدريب النطق أو الكلام، والتدريب على استخدام المفردات بطريقة محاكاة المعلمين والناطقين بها.

(٢) في وقت التدريب، يقول الناطقون أو المعلمون بعض المفردات أو الجمل، ثم يتبعها التلاميذ مرارا وتكرارا حتى يتم حفظهم.

¹⁹ Fia Reza Putri, "Pengaruh Metode Mimicry Memorization Berbantuan Media Flip Chart Terhadap Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Peserta Didik Kelas IV Di MIN 2 Pringsewu". (Skripsi Program Sarjana Pendidikan Guru Madrasah Ibtidaiyah Universitas Islam Negeri Raden Intan Lampung, Lampung, 2020), h. 19.

²⁰ Syarifah Aini & Mu'alim Wijaya, "Metode Mimicry-Memorization (Mim-Mem Method) Dalam Meningkatkan Penguasaan Mufrodlat Peserta Didik Di Madrasah." *Jurnal Studi Keislaman Dan Ilmu Pendidikan*, Vol. 6 No.1 (2018), h. 94-95.

٣) لا يتم تعليم القواعد بشكل مباشر، ولكنه بالنموذج أو من أنماط الجملة.

٤) الأنشطة المنفذة عن طريق المناقشة على مستوى متقدم.

ب. أهداف طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry Memorization*)

أهداف هذه الطريقة هي تمكين التلاميذ من استخدام لغتهم بشكل تواصلية ويحفظون مادة المفردات بسهولة. لتحقيق هذه الأهداف، يحتاج التلاميذ إلى التعلم بطريقة تكرارية حتى يستطيع أن يتعلموا المادة باستخدام اللغة. لأن تعلم اللغة هو عملية لتكوين العادة. سوف يعتاد السلوك إذا أمكن تكراره عدة مرات. لذلك، يجب أن يتم تدريس اللغة باستخدام تقنيات متكررة (التكرار) لأنه كلما اعتاد على تكرار شيء ما، فكان تكوين العادة أقوى، وزاد نجاح التلاميذ في استيعاب المفردات العربية التي قد درسوها.^{٢١}

ج. خطوات طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry Memorization*)

ومن خطوات طريقة التقليد والتحفيز هي كالتالي :

- ١) يعطي المعلم المواد ثم يشرحها إلى التلاميذ.
- ٢) يقول المعلم مادة المفردات التي يدرسها التلاميذ.
- ٣) ثم يقوم كل تلميذ بتقليدها تكرارا ومرارا حتى يحفظها.
- ٤) يعين المعلم أو يختار التلاميذ لتصحيح حفظهم.
- ٥) يقدم المعلم خلاصة المادة في آخر التعليم من أنشطة التعليم التي تم تنفيذها.^{٢٢}

²¹ Zaimatul Ulfa, "Implementasi Metode Mimicry Kosakata Arab Bagi Siswa Kelas IV MI Al Khoiriyah 2 Semarang". (Skripsi Program Pendidikan Guru Madrasah Ibtidaiyah Institut Agama Islam Negeri Walisongo, Semarang, 2013), h. 35.

²² Fia Reza Putri, "Pengaruh Metode Mimicry Memorization Berbantuan Media Flip Chart Terhadap Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Peserta Didik Kelas IV Di MIN 2 Pringsewu," h.23.

د. مزايا طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry Memorization*)

- (١) يقدر التلاميذ على نطق المفردات نطقاً صحيحاً
- (٢) يقدر التلاميذ على حفظ المفردات
- (٣) ينشط التلاميذ أكثر نشاطاً لأن النطق يتم جماعياً.
- (٤) يقدر التلاميذ على التحدث باللغة العربية حسب المادة المدروسة.
- (٥) يدرّب المعلم التلاميذ على ذاكرتهم، أي أنهم يقدرّون على التمييز بين الأصوات والنطق جيداً.

هـ. عيوب طريقة التقليد والتحفيز (*Mimicry Memorization*)

- (١) يركز التلاميذ على التحدث دون معرفة الكتابة.
- (٢) لا يوجد تنمية وإلا يتقن التلاميذ ما يسمعه من المعلم.
- (٣) يفهم التلاميذ المفردات بمعنى واحد
- (٤) أن يكون التلاميذ نشيطين، إذا طلب منهم المعلم.
- (٥) لا يطور التلاميذ لأنهم يميلوا أن يخافوا نطقاً خطئاً.^{٢٣}

٢. وسائل الصورة

تأتي كلمة الوسائل من الكلمة اللاتينية "*medius*" بمعنى "أوساط". وفي اللغة العربية كلمة "وسائل" جمع من "وسيلة" وهي نقل الرسالة من المرسل إلى مستحقتها. ويقول Gerlach & Ely أن تعريف الوسائل بعبارات عامة هو الإنسان، المادة، أو الحدث يبني الحال يسبب التلاميذ قادرين على اكتساب المعرفة أو المهارات أو المواقف. وبهذا التعريف، فإن المعلم، والكتاب، وبيئة المدرسة تسمى الوسائل. على وجه خاص، مفهوم الوسائل في عملية التعلم والتعليم أنها كأدوات

²³ Zaimatul Ulfa, "Implementasi Metode Mimicry Kosakata Arab Bagi Siswa Kelas IV MI Al Khoiriyah 2 Semarang," h. 36.

رسومية، أو فوتوغرافية، أو إلكترونية لالتقاط وإعادة ترتيب المعلومات المرئية أو اللفظية.^{٢٤}

تعرف جمعية التعليم وتكنولوجيا الاتصالات في تعريف الوسائل على أنها جميع الأشكال والقنوات المستخدمة لنقل الرسائل والمعلومات. والوسائل كلها أشكال مادية يمكنها توجيه المعلومات وتحفيز التلاميذ على التعلم.^{٢٥} ثم تعرف رابطة التعليم وتكنولوجيا الاتصالات على أن الوسائل هي أي شيء يمكن التلاعب به أو رؤيته أو سماعه أو قراءته أو مناقشته والأدوات المستخدمة لهذه الأنشطة.

من التعريفات السابقة، يمكن تفسيرها أن الوسائل هي أداة أي وسيلة في أنشطة التعليم والتعلم، أي كل شيء ما يمكن استخدامه لإيصال المعلومات للتلاميذ بهدف تحفيز الأفكار ومشاعر الانتباه بحيث يمكن أن تشجع عملية التعلم. وأما الصورة فهي وسيلة بصرية ومفيدة لمساعدة التلاميذ على فهم بعض المفاهيم من المعلم، سواء كانت صورة لتقليد الأشياء أو الأنشطة أو الأشكال أو المواقف. وفوائد استخدام هذه الوسائل لسهولة التلاميذ في الإجابة على الأسئلة أو فهم محتوى الخطاب سواء من الخطاب الشفوي أو التحريري.^{٢٦} عند حجر سناكي، فإن الصورة هي أي شيء يتجلى بصريا في شكل ثنائي الأبعاد وكتدفق من المشاعر والأفكار. والوسائل عند سومارسونو هي استنساخ للشكل الأصلي في بعدين، حيث أن تكون هذه الوسائل في شكل الخرائط أو اللوحات.^{٢٧}

²⁴ Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran* (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2013), h. 3.

²⁵ Haris Budiman, "Penggunaan Media Visual Dalam Proses Pembelajaran," *Jurnal Pendidikan Islam*, Vol. 7 (November 2016), h. 176.

²⁶ Abdul Wahab Rosyidi, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab* (UIN Maliki Press, 2012), h. 117.

²⁷ Baiq Tuhfatul Unsi, "Media Gambar Dalam Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab," *Tafaquh*, Vol 2 No. 1 (2014), h. 28–29.

فلذلك، خلاصة بعض الآراء المذكورة، إن وسائل الصورة هي أي شيء يتجلى بصريا في أشكال ثنائية الأبعاد كندفق من المشاعر والأفكار مثل الخرائط أو اللوحات أو المطبوعات.

أ. خصائص وسائل الصورة

هناك عدة خصائص لوسائل الصورة، منها :

(١) أن تكون الصورة أصلية، بمعنى أنها تصف الكائن أو الحدث كما لو رآه التلاميذ مباشرة.

(٢) أن تكون الصورة بسيطة تظهر الأجزاء الرئيسية من الصورة.

(٣) حجم الصورة متناسب، بحيث يسهل التلاميذ في تخيل حجم الكائن الحقيقي.

(٤) الجمع بين الجمال وملاءمتها لتحقيق أهداف التعلم. وليست كل صورة جيدة هي وسيلة جيدة. يجب أن تكون الصورة جيدة من الناحية الفنية وبما تتوافق مع الأهداف التعليمية.^{٢٨}

ب. وظائف وسائل الصورة

يذكر Levie and Lentz (١٩٨٢) في كتاب أزهار أرشاد

بأن هناك أربع وظائف للوسائل البصرية خاصة وسائل الصورة وهي الوظائف الانتباهية والعاطفية و المعرفية والتعويضية.

(١) الوظائف الانتباهية، وهي جذب انتباه الطلاب وتوجيههم للتركيز على محتوى الدروس المتعلقة بالمعنى المعروض أو المصحوب لنص المادة التعليمية.

²⁸ Ibid., h. 31.

(٢) الوظائف العاطفية، يمكن أن تظهر وسائل الصورة من مستوى فراحة التلاميذ عند تعلم النص المصور، لأن الصور أو الرموز المرئية تشجع مشاعر التلاميذ ومواقفهم.

(٣) الوظائف المعرفية، يمكن أن تظهر وسائل الصورة من نتائج الأبحاث التي تكشف أن الرموز المرئية تسهيل اكتساب الأهداف لفهم وتذكر المعلومات أو الرسائل الواردة في الصورة.

(٤) الوظائف التعويضية، يمكن أن تظهر وسائل الصورة من نتائج البحث أن وسائل الصورة مع سياقها قادر على فهم النص ويساعد التلاميذ في قراءة تنظيم المعلومات في النص وتذكرها مرة أخرى. وبمعنى آخر، تعمل الوسائل التعليمية على استيعاب التلاميذ البطيئين في فهم محتوى الدروس المقدمة بالنص أو لفظيا.

في هذه الحالة، من المعروف أن استخدام الوسائل في أنشطة التعليم قادر على جذب اهتمام التلاميذ حتى يتمكنوا من فهم المواد التي يقدمها المعلم. يمكن للوسائل أيضًا أن تمثل ما لا يستطيع أن يقوله المعلم من خلال الكلمات أو الجمل اللفظية، حتى يمكن إدراك تجريد المادة من خلال تقديم الوسائل.^{٢٩}

ج. مزايا وسائل الصورة وعيوبها

كانت لوسائل الصورة مزايا منها:

(١) طبيعتها ملموسة، والصورة واقعية تُظهر المادة بالنسبة إلى اللفظية وحدها.

(٢) للتغلب على قيود المكان والزمان.

²⁹ Nurotun Mumtahanah, "Penggunaan Media Visual Dalam Pembelajaran Pai," *Jurnal Studi Keislaman*, Vol. 4 No. 1, (Maret 2014), h. 97-98.

- (٣) للتغلب على قيود ملاحظتنا.
- (٤) توضح مشكلة في أي مجال ولأي مستوى الأعمار وذلك لمنع أو تجنب سوء الفهم.
- (٥) الصورة رخيصة وسهلة للحصول عليها واستخدامها دون الحاجة إلى معدات خاصة.

بالإضافة إلى ذلك، فإن وسائل الصورة لها عيوب كالتالي :

- (١) تؤكد الصورة فقط على الإدراك الحسي للعين.
- (٢) صورة الأشياء المعقدة تكون أقل فاعلية في أنشطة التعلم.
- (٣) حجمها محدود للغاية بالنسبة للمجموعات الكبيرة.^{٣٠}

٣. استيعاب المفردات العربية

يرى ماك تراك وجورج أ. مورجان بأن الاستيعاب يعني المعرفة والمهارة في تنفيذ أي نشاط. وذلك بمعنى الشخص يتقن عندما له معرفة جيدة في نفسه ويمكنه تطبيق تلك المعرفة في شكل أنشطة.^{٣١}

المفردات هي مجموعة من الكلمات أو خزائن الكلمات التي يعرفها شخص وهي جزء من لغة معينة. وتُعرف المفردات على أنها مجموعة من جميع الكلمات التي يفهمها الشخص ومن المرجح أن يستخدمها في تكوين الجملة الجديدة. عند هورن، فإن المفردات هي مجموعة من الكلمات التي تتكون منها اللغة.^{٣٢}

³⁰ Sholihah, "Penggunaan Media Gambar Dalam Pembelajaran Mufrodad," *Jurnal Tarling*, Vol 1 no. 1, h. 77.

³¹ Zaimatul Ulfa, "Implementasi Metode Mimicry Kosakata Arab Bagi Siswa Kelas Iv Mi Al Khoiriyah 2 Semarang," h. 111.

³² Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif* (UIN Maliki Press, 2011), h. 61.

وأما يذكر أغوس وحيودي فإن المفردات هي قائمة بالكلمات المستخدمة في الفصل.^{٣٣} أن دور المفردات في استيعاب المهارات اللغوية كما ذكر Vallet هو القدرة على فهم أربع المهارات اللغوية تعتمد على استيعاب المفردات.^{٣٤}

استيعاب المفردات هو الشيء الأساسي الذي يجب تعلمه لمن يريد أن يتقن اللغة العربية، لأن جودة لغة الشخص تعتمد على نوعية وكمية مفرداته. يوضح القرآن أن الله سبحانه وتعالى علّم النبي آدم جميع أسماء الأشياء. كما قال الله في القرآن سورة البقرة الآية ٣١:

وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْ بِيَأْذَنِي بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ هِيَ صِدْقٌ ۖ وَإِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ^{٣٥}

بناءً على الشرح أعلاه، يمكن الاستنتاج أن استيعاب المفردات العربية هو قدرة الشخص على استخدام مفرداته للتفاعل والتعبير عن الأفكار مع بيئته شفهيًا كان أو كتابيًا والتي تتميز بتنمية المهارات اللغوية الأساسية هي مهارات الاستماع والكلام والقراءة والكتابة .

أ. أهداف تعليم لمفردات

الأهداف العامة لتعليم المفردات العربية هي كما يلي:

- (١) تعريف التلاميذ بالمفردات الجديدة من خلال القراءة أو فهم المسموع
- (٢) تدريب التلاميذ على نطق المفردات بنطق صحيح لأن النطق الجيد يؤدي إلى تحسين مهارة الكلام والقراءة
- (٣) فهم معنى المفردات مركباً أو مفرداً أو مجازياً في سياق الجملة المعينة

³³ Zaimatul Ulfa, "Implementasi Metode Mimicry Kosakata Arab Bagi Siswa Kelas IV Mi Al Khoiriyyah 2 Semarang," h. 52.

³⁴ Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, h. 61.

³⁵ Abdur Rahman Adi Saputera & Muhammad Rifian Panigoro, "Implementasi Metode Sam'iyah Syafahiyah Pada Siswa Sebagai Upaya Meningkatkan Kemampuan Penguasaan Mufradat". *Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab*, Vol. 9 No. 2 (September 2020), h. 168.

(٤) القدرة على تقدير ووضع المفردات بالتعبير الشفهي والتحريري حسب سياقها الصحيح.^{٣٦}

ب. أساس اختيار المفردات

عند بصري مصطفى، هناك أسس يجب مراعاتها عند اختيار المفردات، وهي:

(١) التواتر *Frequency* هو اختيار واستخدام الكلمات الشائعة.

(٢) التوازن أو المدى *Range* هو تفضل الكلمة التي تستخدم في أكثر من بلد عربي على تلك التي توجد في بلد واحد.

(٣) المتاحية *Availability*، تفضل الكلمة السهلة واستخدامها في أنواع الوسائل.

(٤) الألفة *Familiarity* هي تفضل الكلمة التي تكون مألوقة عند الأفراد على الكلمة المجهورة نادرة الاستخدام، مثل تفضل أن تستخدم الكلمة "الشمس" من الكلمة "ذكاء" عندما سواء كانت المعنى بينها.

(٥) الشمول *Coverage* هي تفضل الكلمة التي تعطي عدة مجالات في وقت واحد على تلك التي لا تخدم إلا مجالات محددة. مثل تفضل أن تستخدم الكلمة "البيت" بالنسبة إلى الكلمة "منزل".

(٦) الأهمية *Singnificance* وهي تفضل الكلمة التي تشيع حاجة معينة عند الدارس على تلك الكلمة العامة التي قد لا يحتاجها أو يحتاجها قليلا.

(٧) العروبة وهي تفضل الكلمة العربية على غيرها. ، فكلمة الهاتف بدلا من كلمة المذياع وغيرها.^{٣٧}

هناك بعض الأشياء يجب مراعاتها في تعليم المفردات وهي:

(١) تعليم المفردات ليست قائمة بذاتها

³⁶ Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, h. 63.

³⁷ Bisri Mustafa Dan Abdul Hamid, *Metode Dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab* (Yogyakarta: UIN Maliki Press, 2012), h. 69.

لا ينبغي أن تدرس المفردات كمادة ذاتية، بل هي ترتبط ارتباطاً وثيقاً بتعليم المطالعة، والاستماع والإنشاء والمحادثة.

(٢) تحديد المعنى

في تعلم المفردات أن يحدد معناها وفقاً لسياق الجملة ، وتذكر كلمة واحدة تزيد معاني عديدة.

(٣) المفردات في السياق

لا يمكن أن نفهم بعض السياقات في اللغات الأجنبية (العربية) بدون معرفة كيفية استخدامها في الجملة. كمثال هذه المفردات يجب تعليمها في السياق حتى لا تحجب فهم الطلاب.

(٤) الترجمة في تعليم المفردات

تعليم المفردات من خلال ترجمة الكلمات إلى اللغة الأم هو أسهل طريقة، ولكنه يحتوي على بعض العيوب . هذه العيوب منها تقليل عفوية الطلاب عند استخدامها في التعبيرات عند التعامل مع الأشياء أو كائنات الكلمات، والتعلق الضعيف في ذكريات الطلاب، وليس لجميع مفردات اللغة الأجنبية مرادف صحيحة في اللغة الأم.

(٥) مقدار الصعوبة

ومن ناحية مقدار الصعوبة، يمكن تقسيم المفردات العربية إلى ثلاث مستويات ، تبدأ من المستوى الأسهل والمتوسط إلى المستوى الأصعب كالتالي:

(أ) الكلمات السهلة، لأنها تتشابه مع الكلمات في اللغة الإندونيسية،

مثل: علماء، كرسي، وكتاب

(ب) الكلمات ليست صعبة، ولو كان عدم وجود تشابه في اللغة

الإندونيسية مثل: ذهب، مدينة، سوق

ج) الكلمات الصعبة، بسبب شكلها أو طريقة نطقها، مثل: ^{٣٨} استبقى، استولى، تدهور.

ج. استراتيجية تعليم المفردات

عند تعليم المفردات، يجب أن يهتم المعلم إلى النقاط التالية:

(١) الاستماع إلى الكلمات، أي يعطي المعلم الفرصة للتلاميذ لستمعوا إلى الكلمات المنطوقة.

(٢) ذكر الكلمة، أي يعطي المعلم الفرصة لذكر الكلمات التي يسمعونها التلاميذ.

(٣) الحصول على المعنى، يجب على المعلم تجنب الترجمة في شرح معنى الكلمات، لأنه إذا تم ذلك فلن يكون هناك اتصال مباشر في التعلم.

(٤) قراءة الكلمات.

وبعد أن يستمع التلاميذ إلى الكلمات الجديدة ونطقها وفهم معناها ثم كتبها المعلم على السبورة.

(٥) تكوين الجملة، المرحلة الأخيرة في التعليم هي استخدام المفردات مع جملة كاملة. ^{٣٩}

الاستراتيجيات في تعليم المفردات لا يكفي إلا لتعليم كيفية نطق الحروف أو معناها، ولكن في تعليم المفردات أن يكون التلاميذ قادرين على تطبيقها في التعلم أو في المحادثة اليومية، لذلك يجب على المعلم أن يفهم مبادئ تعليم المفردات.

³⁸ Baiq Tuhfatul Unsi, "Media Gambar Dalam Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab," h. 35–36.

³⁹ Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, h. 71–72.

د. مؤشرات إنجاز المفردات

كان تعلم اللغة خاصة في تعلم اللغة العربية لا يمكن فصله عن تعليم المفردات، حيث أن تعليم المفردات كعنصر مهم في تعلم اللغة نفسها، وليس تعليم المفردات بمجرد تعلم المفردات ويطلب التلاميذ لحفظها، ولكن أكثر من ذلك يعتبر التلاميذ قادرين على استيعاب المفردات إذا وصلوا إلى عدد من المؤشرات المحددة. وهذه المؤشرات هي كالتالي:

- (١) يقدر التلاميذ على ترجمة أنماط المفردات بشكل جيد.
 - (٢) يقدر التلاميذ على النطق وإعادة الكتابة بشكل صحيح.
 - (٣) يقدر التلاميذ على استخدام المفردات في الجملة الصحيحة شفهايا كان أو تحريريا.^{٤٠}
- أما في هذا البحث كانت للباحثة هدف في استيعاب المفردات العربية، وهو ١٤ مفردة في كل دورة والتي تتكون من لقائين. حيث أنّ في دورتين من أربع لقاءات، يوجد ٢٨ مفردة يجب أن يتقنها التلاميذ.
- هـ. تطبيق طريقة التقليد والتحفيز من خلال وسائل الصور لترقية استيعاب المفردات.

الطريقة هي إحدى عوامل النجاح في أنشطة التعليم والتعلم، لأنه باستخدام أنواع الطريقة المختلفة يمكن التغلب على الملل ولتسهيل تحقيق الأهداف.^{٤١} وفي عملية التعلم سيشعر التلاميذ بالملل بدون استخدام الوسائل التعليمية، لذلك لابد لاستخدام الطريقة مع الوسائل التعليمية في أنشطة التعليم.^{٤٢}

⁴⁰ Ibid., 61–63.

⁴¹ Ahmad Qomarudin, “Penerapan Metode Bernyanyi Dalam Pembelajaran Mufradat”, *Jurnal Tawadhu*, Vol. 1 No. 2 (2017), h. 285.

⁴² Ulin Nuha, *Ragam Metodologi Dan Media Pembelajaran Bahasa Arab*, h. 250.

(١) المقدمة

قبل أن يبدأ التعلم، يستعد المعلم بإعداد المواد والطرائق والوسائل المستخدمة في أثناء عملية التعليم. يقرأ التلاميذ الدعاء قبل بداية عملية التعلم، ويلقي إليهم المعلم التحية وهم يجيبونها، ثم يقوم المعلم بتهيئة التلاميذ حتى يتمكنون من الهدوء، ثم يقوم المعلم بإعادة مادة المفردات المستخدمة. في وسط التعليم كان المعلم يبدأ بتقديم المادة مع فحص حضور التلاميذ ويقدمه نظرة عامة وتوجيها لهم حول المادة.

(٢) الأنشطة الأساسية

يقدم المعلم في هذا النشاط المواد إلى التلاميذ ثم يشرحه المعلم تلك المواد باستخدام وسائل الصورة المجهزة، ويقوم المعلم بإلقاء المفردات التي سيدرسها التلاميذ باستخدام وسائل الصورة حسب المفردات ثم يقلدها التلاميذ عدة مرات حتى يحفظونها، بعد أن يتقن التلاميذ المفردات ثم ينتقل المعلم إلى المفردات التالية وهكذا، ثم يشير المعلم بعض التلاميذ من خلال طرح الأسئلة المتعلقة بالمفردات للتأكيد من أنهم قد أتقنها.

(٣) الأنشطة النهائية

بعد الانتهاء من عملية التعلم، يستنتج المعلم الاستنتاجات مع التوصيات، ويطلب من التلاميذ إعادة المواد المدروسة في بيوتهم. ثم يختتم المعلم الدرس بدعوة التلاميذ لقراءة حمد الله ، وينتهي اللقاء بقول التحية. كان الوصف السابق هو صورة لتطبيق طريقة التقليد والتحفيز بمساعدة الوسائل التي سيتم تطبيقها في الفصل. لذلك يقوم المعلم بإجراء خطوات التعليم حسب ما هي واردة في الكتاب واستخدامها مناسب بالخطوات المذكورة سابقا. بوجود تطبيق طريقة التقليد والتحفيز باستخدام وسائل الصورة، من المتوقع أن تصبح حالات عملية التعليم

فريحة مما يؤدي في النهاية إلى زيادة حماسة التلاميذ في التعلم، ويمكن للتلاميذ قبول الدروس بسهولة.

ب. نموذج الإجراءات

هناك من الخبراء الذين يقترحون نماذج البحث، ولكن بشكل عام هناك أربعة نماذج شائعة الاستخدام، بما في ذلك: (١) نموذج كورت لوين ، (٢) كيميس وتاغارت، (٣) جون إليوت، و (٤) نموذج ديف إبوت.

١. نموذج كورت لوين

نموذج كيرت لوين هو المرجع الرئيسي لنماذج مختلفة من البحث، خاصة البحث في الفصل. يتكون المفهوم الرئيسي للبحث عند لكورت لوين من أربعة مكونات، وهي: (١) التخطيط، (٢) الإجراء (٣) الملاحظة، (٤) التفكير . علاقة المكون على أنها دورة.

٢. نموذج كيميس وتاغارت

النموذج الذي طوره ستيفن كيميس وروبن وتاغارت يشبه النموذج الذي قدمه كورت لوين. لأن في دورة واحدة يتكون من أربعة مكونات كما نفذه كورت لوين بحيث لا يوجد تغيير بعده، تشتمل المكونات الأربعة:

(أ) التخطيط

(ب) التنفيذ

(ج) الملاحظة

(د) التفكير

بعد اكتمال الدورة خاصة بعد التفكير، يتبعها بعد ذلك إعادة التخطيط يتم تنفيذها في دورة منفصلة، أو عدة دورات.

تتكون إجراءات البحث المستخدمة من قبل نماذج كيميس وتاغارت من

٤ مراحل منها : التخطيط والتنفيذ والملاحظة والتفكير وفقا للمبادئ العامة لكل

بحث عملي. تتم المراحل والدورة بطريقة تعاونية بين الباحثين والممارسين (مدير المدرسة) في نظام المدرسة.

٣. نموذج جون إليوت

يبدو نموذج جون إليوت أكثر تفصيلاً عند مقارنته بالنموذجين الموصوفين أعلاه، أنه في كل دورة تتكون من عدة إجراءات، أي ما بين ثلاثة إلى خمسة إجراءات. وفي حين يتكون كل إجراء من عدة خطوات يتم تحقيقها في أنشطة تعليمية.

الغرض من الترتيب التفصيلي لنموذج البحث الإجرائي لجون إليوت هو يكون مستوى أعلى من الطلاقة بين مراحل تنفيذ الإجراء أو عملية التعلم. ويصبح كل إجراء من عدة موضوعات فرعية لغوية لا يمكن في الواقع إكمال كل موضوع في خطوة واحدة، ولكن في عدة خطوات، ولهذا قام جون إليوت بجمع نموذج البحث الإجرائي المختلف تخطيطياً مع نموذجين التالي.

٤. نموذج ديف إبوت

بعد أن يدرس ديف إبوت نماذج البحث الإجرائي، يقترح هو بأن نموذج البحث الإجرائي يعتبره جيداً، ولكن في هذه النماذج لا تزال هناك بعض الأشياء يحتاج إلى الإصلاح. وبشكل أساسي، يتفق إبوت مع الأفكار التي عبر عنها كيميس و إليوت لكنه لا يتفق مع بعض تفسيرات إليوت لعمل كيميس. ثم ذكره عن رأي إبوت على أن الشكل الذي قام به كيميس وماك تاغارت ليس أفضل طريقة لوصف عملية التفكير.^{٤٣}

يعقد البحث الإجرائي كاستراتيجية لحل المشكلات من خلال استخدام إجراءات حقيقية ومن نتائج هذا البحث لزيادة نشاط التلاميذ ونتائج تعلمهم في

⁴³ Samsu Sumadoyo, *Penelitian Tindakan Kelas* (Yogyakarta: Graha Ilmu, 2013), h. 39–42.

تعلم اللغة العربية، وخاصة في المفردات باستخدام طريقة التقليد والتحفيز بمساعدة وسائل الصورة.

تصميم البحث الذي استخدمتها الباحثة في هذا البحث هو تصميم نموذج كيميس وتاغات. والهدف من استخدام هذا التصميم، هو إذا كانت هناك عيوب في تنفيذ الإجراء، فعندئذ يمكن الاستمرار في تخطيط وتنفيذ الإجراءات التصحيحية في الدورة التالية حتى تحصل الأهداف المنشودة. ففي هذا البحث استخدمت الباحثة دورتين، كل دورة لقائين وفي السابق نفذ الإجراء الأول.

ج. فرضية الإجراء

عند سوماردي سوبراتا بأن الفرضية هي إجابة مؤقتة لصياغة المشكلة التي لا تزال حقيقتها تجريبية.⁴⁴ بناء على هذا الرأي استنتجت الباحثة أن الفرضية هي افتراض مؤقت لمعرفة حقيقة البحث المبحوث.

وبناء على البيان السابق، فتقوم الباحثة بصياغة الفرضية التالية : تطبيق طريقة التقليد والتحفيز من خلال وسائل الصورة قادر على ترقية استيعاب المفردات لدى تلاميذ الصف الخامس "ب" من مدرسة مطلع الأنوار الابتدائية تانجونج أغونج ييساواران.

⁴⁴ Sumardi Subrata, *Metode Penelitian* (Jakarta: Rajawali, 2013), h. 75.

مراجع الرسالة ومصادرها

- Ain, Akhilatul, "*Penerapan Metode Mimicry Memorization (Mim-Mem Method) Dalam Pembelajaran Mufradat Di Mts Asy-Syafi'iyah Jatibarang Brebes*", Skripsi IAIN Purwokerto, 2016.
- Amin, Martinis, *Profesionalisasi Dan Implementasi KTSP*, Jakarta: Gaung Pers, 2008.
- Aini, Syarifah & Mu'alim Wijaya, "Metode Mimicry-Memorization (Mim-Mem Method) Dalam Meningkatkan Penguasaan Mufrodad Peserta Didik Di Madrasah," *Jurnal Studi Keislaman Dan Ilmu Pendidikan*, Vol 6 No. 1, 2018.
- Al Khulli, Muhammad Ali, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta: Basan Publishing, 2010.
- Arsyad, Azhar, *Media Pembelajaran*, Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2013.
- Abdul Hamid, Bisri Mustafa, *Metode Dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta: UIN Maliki Press, 2012.
- Bambang Sujipto, Cecep Kunadi *Media Pembelajaran Manual Dan Digital* Bogor: Ghalia Indonesia, 2013.
- Budiman, Haris, "Penggunaan Media Visual Dalam Proses Pembelajaran," *Jurnal Pendidikan Islam*, Vol 7, November 2016.
- Darmadi, Hamid, *Desain Dan Implementasi Penelitian Tindakan Kelas*, Bandung: Alfabeta, 2015.
- Hasan Busri, Nurrohmah, Nailur Rahmawati, "Efektivitas Metode Mim-Mem (Mimicry Memorization) Untuk Meningkatkan Keterampilan Berbicara Dan Membaca Bahasa Arab Siswa Kelas VIII Mts Maarif Nu 04 Tamansari Purbalingga," *Journal Of Arabic Learning And Teaching*, Vol. 9, No. 2, 2020

Hermawan, Acep, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung PT Remaja Rosdakarya, 2013.

Kurniawati, Dewi, “Keefektifan Pengajaran Kosakata Bahasa Inggris Pada Anak Sekolah Dasar Dengan Menggunakan Flash Card,” *Jurnal Terampil Dan Pendidikan Dan Pembelajaran Dasar*, Vol.1 No. 1, Juni 2014.

Kunandar, *Langkah Mudah Penelitian Tindakan Kelas*, Jakarta: Rajawali Pers, 2011.

Kurniawan, Nurhafit, *Penelitian Tindakan Kelas*, Yogyakarta: Deepublish, 2017.

Mumtahanah, Nurotun, “Penggunaan Media Visual Dalam Pembelajaran Pai,” *Jurnal Studi Keislaman*, Vol. 4 No. 1, Maret 2014.

Mustafa, Bisri Dan Abdul Hamid, *Metode Dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta: UIN Maliki Press, 2012.

Mustofa, Syaiful, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, UIN Maliki Press, 2011.

Nurul Wasilah, Silvi, “Meningkatkan Hasil Belajar Kognitif Siswa Melalui Metode Mimicry Memorization (Mim Mem Method) Pada Mata Pelajaran Bahasa Arab Pokok Bahasan Mufradat Terhadap Siswa Kelas Iv Di Mi Nurul Yakin Kecamatan Cileunyi Kabupaten Bandung”, Skripsi Program Sarjana Pendidikan Guru Madrasah Ibtidaiyah Universitas Negeri Sunan Gunung Jati Bandung, Bandung, 2018.

Nuha, Ulin *Ragam Metodologi Dan Media Pembelajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta: Diva Press, 2016.

Observasi Awal Pada Tanggal 28 Januari 2020.

Qomarudin, Ahmad, “Penerapan Metode Bernyanyi Dalam Pembelajaran Mufradat,” *Jurnal Tawadhu*, Vol. 1 No. 2, 2017.

Reza Putri, Fia, “Pengaruh Metode Mimicry Memorization Berbantuan Media Flip Chart Terhadap Peningkatan

Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Peserta Didik Kelas IV Di MIN 2 Pringsewu” Skripsi Program Pendidikan Guru Madrasah Ibtidaiyah, Universitas Islam Negeri Raden Intan Lampung, 2020.

Rosyidi, Abdul Wahab, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab* UIN Maliki Press, 2012.

Saputera, Adi, Abdur Rahman & Muhammad Rifian Panigoro, “Implementasi Metode Sam’iyah Syafahiyah Pada Siswa Sebagai Upaya Meningkatkan Kemampuan Penguasaan Mufradat,” *Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab*, Vol. 9 No. 2, September 2020.

Septiana, Nanda, Moh Zaiful Rosyid, Halimatus Sa’diyah, *Ragam Media Pembelajaran*, Malang: Literasi Nusantara, 2019.

Sholihah, “Penggunaan Media Gambar Dalam Pembelajaran Mufradat”, *Jurnal Tarling*, Vol. 1 No. 1.

Samsu Sumadoyo, *Penelitian Tindakan Kelas*, Yogyakarta: Graha Ilmu, 2013.

Subagyo, Joko, *Metode Penelitian Dalam Teori Dan Praktik* Jakarta: Rineka Cipta, 2015.

Subrata, Sumardi, *Metode Penelitian*, Jakarta: Rajawali, 2013.

Sudjono, Anas, *Pengantar Statistik Pendidikan*, Jakarta: Raja Grafindo, 2015.

Sugiyono, *Metode Penelitian Dan Pengembangan R&D*, Bandung: Alfabeta, 2016.

Tuhfatul Unsi, Baiq, “Media Gambar Dalam Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab,” *Tafaqquh*, Vol. 2 No. 1, Juni 2014.

Tim Penyusun Kamus Pusat Pembina Dan Pengembangan Bahasa, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, Jakarta: Balai Pustaka, 2000.

Ulfa, Zaimatul “Implementasi Metode Mimicry Kosakata Arab Bagi Siswa Kelas IV MI Al Khoiriyah 2 Semarang” (skripsi

Program Pendidikan Guru Madrasah Ibtidaiyah, Institut Agama Islam Negeri Walisongo, Malang 2013.

Pito, Abdul Haris “Media Pembelajaran Dalam Perspektif Alquran,”
Jurnal Diklat Teknis, Vol. 6 No. 2, Desember 2018.

Widi Winarni, Ending, *Teori Dan Praktik Penelitian Kuantitatif Kualitatif, Ptk, R&D*, Jakarta: Bumi Aksara, 2018.

